



imagen va aquí

Conozca cómo prevenir el cáncer cervical

Es importante que todas las mujeres que hayan sido sexualmente activas en algún momento se sometan a pruebas de Papanicolaou regulares, aún cuando se sientan saludables y ya no se encuentren sexualmente activas. Recuerde: Las pruebas de Papanicolaou detectan cambios que una mujer no puede ver ni sentir. En los Estados Unidos, del número de mujeres que desarrollan cáncer cervical, aproximadamente la mitad nunca se realizó una prueba de Papanicolaou.

Cuando se detecta un cambio en la prueba de Papanicolaou, el resultado será "anormal". Sin embargo, no todas las anomalías que registran las pruebas de Papanicolaou se deben a una infección con HPV de alto riesgo. Si una mujer obtiene un resultado anormal en la prueba de Papanicolaou, deberá realizar un seguimiento con su médico.

Ahora existe una prueba del ADN del HPV nueva que los médicos pueden utilizar en mujeres con resultados poco claros en la prueba de Papanicolaou o en mujeres mayores de 30 años. Los resultados de esta prueba se utilizan para ayudar a los médicos a determinar los pasos siguientes en la detección y atención de las anomalías cervicales.

No se ha demostrado que los preservativos prevengan el HPV genital

El modo más seguro de prevenir el riesgo de contraer HPV genital es no tener relaciones sexuales o contacto genital con otra persona. En el caso de hombres y mujeres que elijan ser sexualmente activos, una relación monogámica mutua de largo plazo con una pareja que no haya tenido o haya tenido sólo unas pocas parejas sexuales es el mejor modo de prevenir futuras infecciones de HPV genital.

Los preservativos pueden reducir el riesgo de padecer verrugas genitales y cáncer cervical. Sin embargo, no se recomiendan los preservativos como la principal estrategia para la prevención de la infección de HPV. Esto se debe a que la infección de HPV genital puede producirse tanto en las áreas genitales de hombres como de mujeres que están cubiertas o protegidas por un preservativo de látex, así como en las áreas que no están protegidas.

No debe sentirse ninguna culpa, ni vergüenza por el HPV genital

Nadie debe sentir vergüenza de haber contraído el HPV genital. El virus es tan común que cualquier persona que haya sido sexualmente activa en algún momento puede padecerlo. Aún las personas que sólo hayan tenido una pareja sexual en toda la vida tienen posibilidades de contraer el HPV genital.

No debe culparse a nadie. La infección con HPV genital no indica que usted (o su pareja) se hayan engañado o hayan sido infieles. Una persona puede tener HPV genital durante años antes de que sea detectado, por lo tanto es difícil de saber cuándo una persona estuvo expuesta al virus.

Es posible que no sea cómodo conversar sobre temas sexuales con su pareja. Pero ser franco con su pareja y mantener una conversación sobre el HPV puede ayudarlo a tomar decisiones correctas sobre su salud. Mantenerse sano significa que puede estar cerca de las personas que ama. Puede pedir a su pareja que lea este folleto o bien pueden leerlo juntos; de esta manera, les resultará más sencillo comenzar a hablar sobre el tema.

Comprenda el HPV genital: No se alarme, infórmese

Las personas de su comunidad deben recordar que:

- El HPV genital es un virus muy común que se transmite sexualmente tanto por hombres como por mujeres.
- La mayoría de las personas sexualmente activas contraerán el HPV genital en algún momento de sus vidas, pero unos pocos desarrollarán problemas de salud por su causa.
- El cáncer cervical se puede prevenir y es totalmente curable con estudios regulares y seguimiento. Las mujeres deben someterse a pruebas de Papanicolaou regulares, aún si no sienten ni perciben problemas.
- Para evitar contraer el HPV genital en primer lugar, el modo más seguro es abstenerse de mantener relaciones sexuales o contacto genital con otra persona.
- En el caso de hombres y mujeres que elijan ser sexualmente activos, una relación monogámica mutua de largo plazo con una pareja que no haya tenido o haya tenido sólo unas pocas parejas sexuales es el mejor modo de prevenir futuras infecciones con HPV genital.
- El efecto de los preservativos en la prevención de la infección del HPV genital es desconocido. Sin embargo, el uso del preservativo ha sido asociado con tasas más bajas de verrugas genitales y cáncer cervical (enfermedades asociadas con el HPV).



Para obtener más información sobre el HPV genital, llame al 1-800-XXX-XXXX. O visite www.xxxx.org.

Versión obligatoria (A)

[Insertar título aquí]

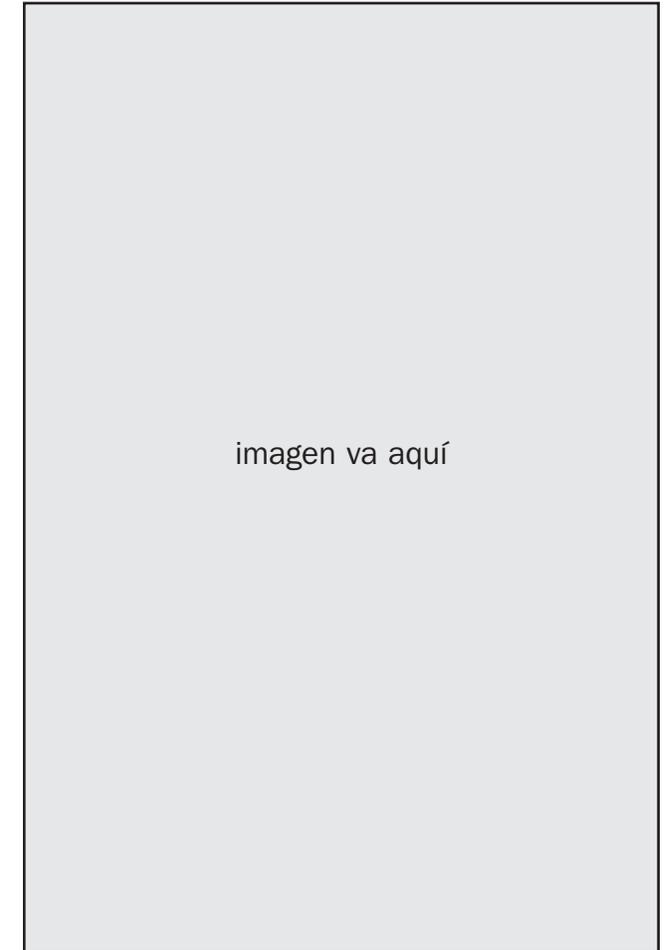


imagen va aquí

IMAGEN DE IDENTIDAD

www.xxx.xxx/xxxx

Las personas de su comunidad deben conocer acerca del virus del papiloma genital humano (HPV, por sus siglas en inglés). *Es la infección de transmisión sexual más común en los Estados Unidos.* La mayoría de las personas sexualmente activas tendrán este virus en algún momento de sus vidas. En la mayoría de los casos, el HPV genital no provoca síntomas ni problemas de salud. Pero, algunos tipos de HPV genital pueden originar verrugas genitales. Otros tipos pueden conducir a cáncer cervical en las mujeres.

Las probabilidades de que las mujeres hispanas contraigan cáncer cervical son entre dos y tres veces más altas que en mujeres caucásicas. Esto se debe principalmente a que las mujeres hispanas son menos proclives a someterse a pruebas de Papanicolaou regulares. Estas pruebas pueden detectar problemas en una etapa inicial para prevenir el cáncer cervical.

Este folleto lo ayudará a conocer más sobre el HPV genital, las condiciones que puede causar en hombres y mujeres, y cómo puede prevenir las consecuencias más graves. Es importante que tanto los hombres como las mujeres estén informados acerca de cómo este virus común puede afectar su salud.

imagen va aquí

imagen va aquí

El HPV genital es muy común

Al menos el 50 por ciento de las personas sexualmente activas contraerán HPV genital en algún momento de sus vidas. La mayoría nunca lo sabrá, ya que no pueden sentir ni ver los síntomas. Pueden transmitir la infección a su pareja sexual sin saberlo. Estos son algunos hechos concretos sobre el HPV genital:

- El HPV genital no es un virus nuevo.
- Normalmente, no presenta síntomas y desaparece por sí solo.
- El HPV genital se transmite por vía sexual (como sexo vaginal, anal y posiblemente oral).
- Tanto hombres como mujeres transmiten y se contagian el HPV genital.
- No existe ninguna cura para el HPV, pero se pueden tratar los problemas que provoca (verrugas genitales, cambios celulares en la cerviz).
- Padecer de HPV genital no es lo mismo que padecer cáncer.

El HPV genital puede infectar las partes íntimas de una persona: la piel de los genitales (pene, vulva, ano) y el interior de la vagina, cerviz y recto.

Cómo se propaga el HPV genital

Cualquier persona que haya tenido relaciones sexuales (o contacto genital) con otra persona puede padecer el HPV genital. Cuanto más parejas sexuales tenga una persona en su vida, mayores serán las posibilidades de que contraiga HPV genital.

El HPV genital también se ha vinculado con los siguientes factores:

- Mantener relaciones sexuales a temprana edad.
- El número de parejas sexuales que haya tenido su pareja.
- Fumar.
- Uso de anticonceptivos orales (píldoras para el control de la natalidad).
- Deficiencias en la nutrición.
- Hombres sin circuncidar.
- Compañeros sin circuncidar (en el caso de las mujeres).
- Padecer otras infecciones o enfermedades de transmisión sexual (STD, por sus siglas en inglés).
- Debilidad del sistema inmunológico.

No existe información que sugiera que una mujer puede contraer HPV genital o cáncer cervical por falta de higiene, sexo violento, abortos o sexo durante la menstruación.

La mayoría de las personas sexualmente activas contraerán HPV genital. Muy pocas desarrollarán problemas de salud

Algunos tipos de HPV genital se conocen como “de bajo riesgo” porque no están asociados con el cáncer. Otros tipos se conocen como “de alto riesgo” porque están vinculados al cáncer.

La infección con los tipos de HPV de bajo riesgo no presenta problemas. Pero, en ocasiones, los tipos de HPV genital de bajo riesgo pueden originar verrugas genitales. Las verrugas genitales son crecimientos o protuberancias simples o múltiples que aparecen en el área de los genitales. Las verrugas genitales por lo general son indoloras y no conducen al desarrollo de cáncer. Existen varias opciones de tratamiento para las verrugas genitales. Si no se tratan, este tipo de verrugas no se convertirá en cáncer.

La infección con los tipos de HPV de alto riesgo no presenta problemas. El HPV de alto riesgo no es lo mismo que el cáncer. Pero, en ocasiones, la infección persistente con tipos de HPV genital de alto riesgo puede conducir a cáncer cervical en las mujeres. El virus puede *causar* cáncer si continua (persiste) y cambia las células cervicales con el paso de los años. El HPV genital también está asociado con otras clases de cáncer, como el cáncer anal en los hombres que mantienen relaciones sexuales con hombres. Sin embargo, la mayoría de las personas con HPV genital de alto riesgo no desarrollan cáncer.

Los cánceres de pene y de ano (recto) en los hombres son mucho menos comunes que el cáncer cervical, con la excepción del cáncer anal en hombres que mantienen relaciones sexuales con hombres. Actualmente, no existen exámenes aprobados para detectar el HPV genital en los hombres.

El cáncer cervical se puede prevenir en gran medida con pruebas de Papanicolaou regulares y es posible curarlo si se detecta en una etapa temprana y se siguen los tratamientos adecuados. La prueba de Papanicolaou detecta células cervicales anormales provocadas por el HPV genital para que se puedan tratar *antes* de que se conviertan en cáncer.

Las mujeres hispanas presentan mayores tasas de incidencia de cáncer cervical y reciben el diagnóstico en etapas más avanzadas, en comparación con las mujeres caucásicas.